　　**DECLARATION**

　　 I ,　氏　　　　名　 , do hereby solemnly and sincerely declare：

１．That I am well acquainted with the Japanese and English　languages , and

２．That the attached document(s) : 　  
　（以下、翻訳した文書の題名の記載例）

(1)　Certified Copy of Family Register（戸籍謄本）

(2)　Certificate of Resident（住民票）

is (are) a true translation from the original Japanese texts.

And I make this solemn declaration conscientiously believing

the same to be true and correct.

Date：  
　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　   
　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　署　　名　　　   
　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　氏名（ローマ字）  
　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　

**(注)**

**＊　本文内の日本語は削除して英語で記入し、この注意書きも全て削除してください。**

**＊　宣言書の署名者が個人の場合のサンプルです。**

**＊　日英の言語に通じていない場合は、「1.」を削除し、Japanese textsの次に by a translator who is well acquainted with the Japanese and English languages.を追加することもできます。**

**＊　宣言書の次に翻訳文、日本文（公文書）の写しを綴ります（原本を綴る例もあります）。**

**＊　宣言書の署名者が会社の代表者又は役職者の場合は、別のサンプルをご覧ください。**

**＊　認証手続には個人の顔写真付き公的身分証明書、それがない場合は印鑑登録証明書と実印の持参が必要です。**

**(Note)**

**\* Delete the Japanese words in the body of the form and fill in the form in English, and delete all of these notes.**

**\* This is a sample for an individual signer of the Declaration.**

**\* If you are not familiar with the Japanese and English languages, you may delete “1.” and add “by a translator who is well acquainted with the Japanese and English languages.” after the Japanese texts.**

**\* In case the recipient agrees to attach a photocopy, a photocopy is acceptable, but in that case, please include the phrase “a true photocopy” in the body of the document.**

**\* If the signer of the Declaration is a representative or officer of the company, please refer to another sample.**

**\* In case the applicant does not have a photo ID, he/she is required to bring his/her seal registration certificate and personal seal.**